

## JEGYZŐKÖNYV

a NÉMETORSZÁGI MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (BUOD) és a MAGYAR KÖZTÁRSASÁG STUTTGARTI KULTURÁLIS INTÉZETE által 2008. 03. 08-án közzétett „Magyar Iskolák Németországban” programban meghirdetett **Magyar Tantervíró Munkacsoport** hivatalos megalakulásáról.

**IDŐ:** 2008. november 22.

**HELY:** A Magyar Köztársaság Stuttgarteri Kulturális Intézete  
(Haußmannstraße 22, D-70188 Stuttgart)

**AZ ÜLÉST VEZETI:** **Dr. Klement Kornél**, a BUOD elnöke

**JELLEN VANNAK:** **Brandt Rita** (általános iskolai tanító, magyar mint idegen nyelv tanár, hungarológus, Ulm)

**Eberling Tímea** (általános iskolai tanító és középiskolai tanár, Villingendorf)

**Galai Mária** (középiskolai és gimnáziumi tanár, Pfungstadt)

**Halag Gabriella** (középiskolai tanár, Rüsselheim)

**Hollstein Barbara** (középiskolai és gimnáziumi tanár, Frankfurt)

**Ifland Andrea** (általános iskolai tanító, magyar mint idegen nyelv tanár, hungarológus, Erding)

**Illés-Molnár Márta** (középiskolai és gimnáziumi tanár, Karlsruhe)

**Kern Nikoletta** (óvopedagógus, általános iskolai tanító, Ulm)

**Miklósi-Gagyi Andrea** (óvopedagógus, Groß-Zimmern)

**Sürek Livia** (középiskolai tanár, Wiesbaden)

**Szántó Zita** (általános iskolai tanító, Groß-Zimmern)

**Vadászné Hományi Mária Erzsébet** (óvopedagógus, általános iskolai tanító, Erding)

**A JEGYZŐKÖNYVET VEZETI:** **Illés-Molnár Márta**, a BUOD oktatási megbízottja

1. A jelenlévő pedagógusok 2008. március 8. óta, azaz a Magyar Iskolák Németországban program első találkoztól kezdve közreműködtek a program első feladataként megjelölt „Németországi Magyar mint Származási Nyelv Kerettanterv” elkészítésének előkészületi munkálataiban.
2. A fent nevezett pedagógusok szándéknyilatkozatukkal igazolják, hogy mint a **Magyar Iskolák Németországban** program keretében működő **Tantervíró Munkacsoport** tagjai a **Németországi Magyar mint Származási Nyelv Kerettanterv** elkészítésében részt vesznek.
3. 2008. november 16-án Rab Irén, a tantervíró munkacsoport 2008. március 8-án felkért vezetője egyetemi és egyéb elfoglaltságai miatt lemondott posztjáról.
4. A tantervíró munkacsoport egybehangzóan megválasztja Illés-Molnár Mártát a tantervírás-projekt szakmai koordinátorának. Illés-Molnár Márta szándéknyilatkozatában vállalja, hogy a tanterv elkészítését koordinálja, a benyújtott, elkészült munkákat egybeszerkeszti, a tantervírók szellemi termékét óvja, s a tantervírók által közösen elkészített tantervet a felkért ellenőrző szakembernek (szakmai lektornak) hivatalos formában eljuttatja.
5. A tantervíró munkacsoport szükségesnek látja a későbbiekben egy „szakmai lektor” felkérését, aki az elkészült munkát, annak részleteit véleményezi, esetleges változtatására javaslatokat tesz.

6. A tantervíró munkacsoport a nevezett „szakmai lektor” felkérését akkor tartja indokoltnak, amikor a munka már összefüggő egységként (részként vagy egészként) prezentálható. A csoport a már részben kidolgozott tanterv, a kirajzolódott, megválaszolendő kérdések alapján keresi fel a megfelelő lektort, lektorokat.
7. A tantervíró munkacsoport a Magyar Köztársaság Stuttgarti Kulturális Intézete közreműködésével fog - lehetőség szerint már a 2009. év első felében – szakmai lektort, lektorokat keresni.
8. A tantervíró-munkát Dr. Klement Kornél, a BUOD elnöke fokozottan, személyes jelenlétével, irányító segítségével támogatja. Az elnök úrnak a tantervírás folyamatában betöltött funkcióját, szerepét a csoport a jövőben megfogalmazza, nyilvánosságra hozza. (pl. technikai koordinátor)
9. A csoport szükségesnek találja, hogy a német oktatási oldalról is kapjon szakvéleményt.
10. A 2008. június 22-én zajlott „Magyar Iskolák Németországban” találkozón Dr. Nádor Orsolya, a Balassi Intézet Magyar Nyelvi Tagozatának vezetője elmondta: a tanulók tudását bizonyos időszakonként „mérni” kell a tantervben meghatározott elérendő kompetenciák alapján. Legalább két évente (tekintettel a sajátos helyzetre). A munkacsoport a tanterv megfelelő kialakítása miatt utánakérdez a „kétévenkénti mérés” minőségének és típusának.
11. A német oktatási rendszerben – a félév végi és év végi bizonyítványok mellett - a záróvizsgabizonyítványokban is szeretnénk a diákok „magyar mint származási nyelv” tanulmányát jelölni. A munkacsoport öt tanulmányi egységet különböztetett meg, melyek végén lehetőséget kellene biztosítani a tanulók magyar nyelvtudásának és magyarságismeretének mérésére: a 4., a 6., a 9., a 10., valamint a 12. osztály végén. A 4. és a 6. év végén szintfelmérő, míg az utóbbi három kapcsolódik a németországi középfokú oktatás záróvizsgálataihoz.
12. A munkacsoport megvitatta, minek alapján választjuk ki a műveltségi területeket. A tanulási folyamatban kiemelt területek az ún. speciális területek. A „magyar mint származási nyelv” tanításának didaktikájához és módszertanához ugyanúgy össze kell gyűjtenünk a speciális területeket, mint a helyi sajátosságokat a minőségbiztosítás infrastruktúrával foglalkozó pontján, avagy a pedagógusok megfelelő képzésének meghatározásakor.
13. A munkacsoport módosítja a tanterv 2008. június 22-én lefektetett szerkezeti felépítését; elkezdte a műveltségterületek, az azokhoz kapcsolódó témakörök és résztémák meghatározását.
14. A tantervírók a tanterv elkészítésével párhuzamosan tanmeneteket és segédanyagokat is készítenek, melyeket a kerettanterv mellékletének javasolnak.
15. A tantervíró-munkához szükséges tankönyvekért a munkacsoport az egyes tankönyvkiadóknál (pl. MOZAIK) pályázik.
16. A tantervíró-találkozók elkövetkező időpontjai a Magyar Köztársaság Stuttgarti Kulturális Intézetében: 2009. február 7-8., 2009. március 28-29.

Kelt: Karlsruhe, 2008.12.01.



Illés-Molnár Márta



Dr. Klement Kornél